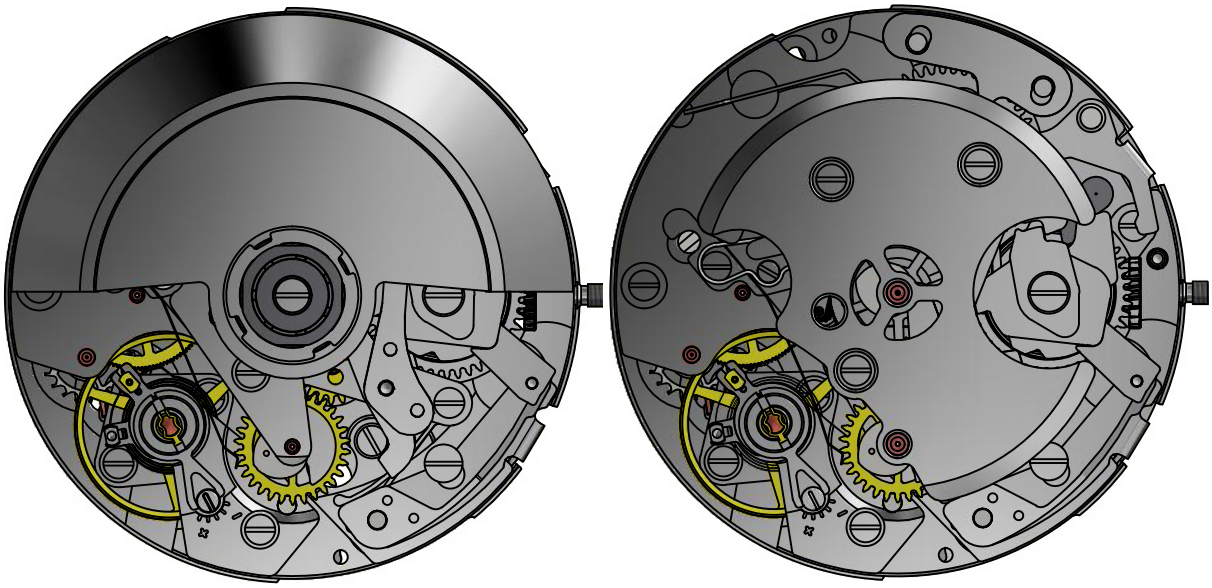
Documentation technique

Technische Dokumentation

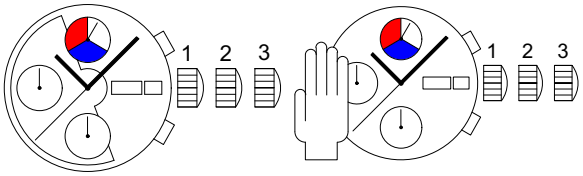
Technical documentation

SELLITA
Independent Swiss watchmakers



SELLITA SW5XX (M)

Compteur 15 minutes
Zähler 15 Minuten
15 minutes counter
SWISS MADE



Remontage Aufzug Winding	automatique Automatik self-winding	manuel Handaufzug manual winding
Hauteur Höhe Height	selon calibre de base je nach Basisuhrwerk according to the base caliber	
Diamètre d'encageage Gehäusepassungsdurchmesser Case fitting diameter	30,00 mm — 13 ¼ ‴	
Fréquence Frequenz Frequency	28'800 A/h (4 Hz)	
Réserve de marche Gangreserve Running time	minimum: 56 h typique, typisch, typical: 62 h	minimum: 58 h typique, typisch, typical: 63 h
Nombre de rubis Anzahl Rubine Number of jewels	selon calibre de base je nach Basisuhrwerk according to the base caliber	
Angle de levée du balancier Hebungswinkel der Unruh Angle lift of balance	50°	

Ce document est un complément à la documentation technique du calibre de base.
p. ex.: Veuillez vous référer à la documentation du SW510 pour le SW511.
Dieses Dokument ist eine Ergänzung zur technischen Dokumentation des Basisuhrwerks.
z.B.: Beziehen Sie sich auf die SW510-Dokumentation für den SW511.
This document is a supplement to the technical documentation of the base caliber.
e.g.: Refer to the SW510 documentation for the SW511.

SELLITA WATCH Co S.A., Crêt-du-Locle 11, CH-2301 La Chaux-de-Fonds, Suisse, tél. +41 (0)32 967 99 67, info@sellita.ch

Informations générales



Avant de démarrer les travaux, veuillez svp lire attentivement cette *«Documentation technique»*.



La protection des yeux est obligatoire pour toutes les interventions / tous les travaux sur le mouvement!



SELLITA WATCH CO SA décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect de cette *«Documentation technique»*.

Allgemeine Informationen



Diese *«Technische Dokumentation»* ist **vor** dem Beginn der Arbeiten genauestens zu studieren.



Für sämtliche Arbeiten am und mit dem Uhrwerk ist ein Augenschutz obligatorisch!



Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser *«Technische Dokumentation»* entstehen, haftet die SELLITA WATCH CO SA nicht.

General information



Before starting work, please study this *«Technical documentation»* carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



SELLITA WATCH CO SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this *«Technical documentation»*.

Exigences en matière de protection de l'environnement



Les dispositions légales en matière de traitement et d'élimination des déchets doivent être respectées lors de toutes les interventions / tous les travaux sur les mouvements!
En particulier, les produits de graissage et de nettoyage néfastes pour l'environnement doivent être éliminés selon les règles!



Les **substances de nature à polluer l'eau** doivent être entreposées, transportées, récupérées et éliminées dans des récipients adéquats.
Elles ne doivent en aucun cas polluer le sol ou être évacuées dans les réseaux de canalisation!

Umweltschutz-Vorschriften



Bei allen Arbeiten am und mit dem Uhrwerk sind die gesetzlichen Vorschriften zur ordnungsgemässen Verwertung und Beseitigung der Abfälle einzuhalten!
Insbesondere sind umweltgefährdende Schmier- und Reinigungsmittel ordnungsgemäss zu entsorgen!



Wassergefährdende Stoffe müssen in geeigneten Behältern aufbewahrt, transportiert, aufgefangen und entsorgt werden.

Diese dürfen nicht den Boden belasten oder in die Kanalisation gelangen!

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movement!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

Under no circumstances must they pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explication des symboles



Attention! Risque de dégât matériel!
Ci-après quelques instructions à suivre obligatoirement pour éviter tout dégât matériel!

Symbolerklärung



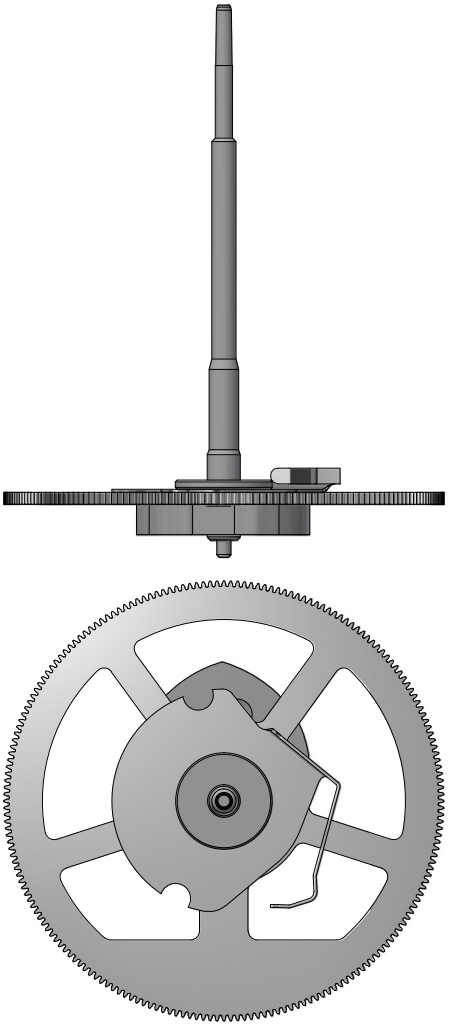
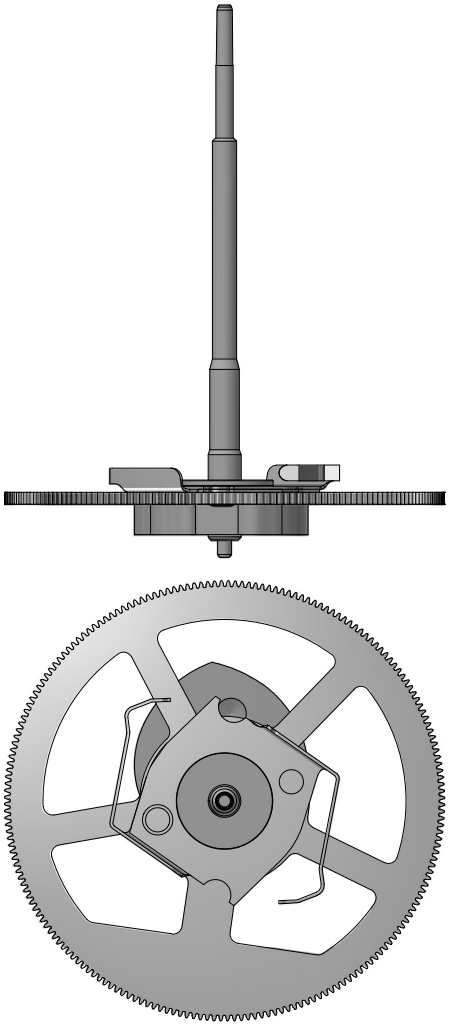
Achtung! Gefahr von Sachschäden!
Hier folgen wichtige Hinweise, die zur Vermeidung von Sachschäden unbedingt beachtet werden müssen!

Explanation of symbols



Caution! Risk of material damage!
Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!

Interchangeabilité – Austauschbarkeit – Interchangeability

Pos.	SW5XX (M)	SW5XX (M) 15 min.
37 ou/ oder/ or 36	Roue de chronographe 60s, 30 min Chrono–Zentrumrad, 60 Sek., 30 Min. Chronograph wheel, 60 s, 30 min  **Var.**	Roue de chronographe 60s, 15 min Chrono–Zentrumrad, 60 Sek., 15 Min. Chronograph wheel, 60 s, 15 min  **Var.**

Informations générales

Pose des aiguilles

Les aiguilles doivent impérativement être posées en utilisant le posage correspondant.

Fonctions

Allgemeine Informationen

Zeigersetzen

Die Zeiger müssen unbedingt unter Verwendung des entsprechenden Werkhalters gesetzt werden.

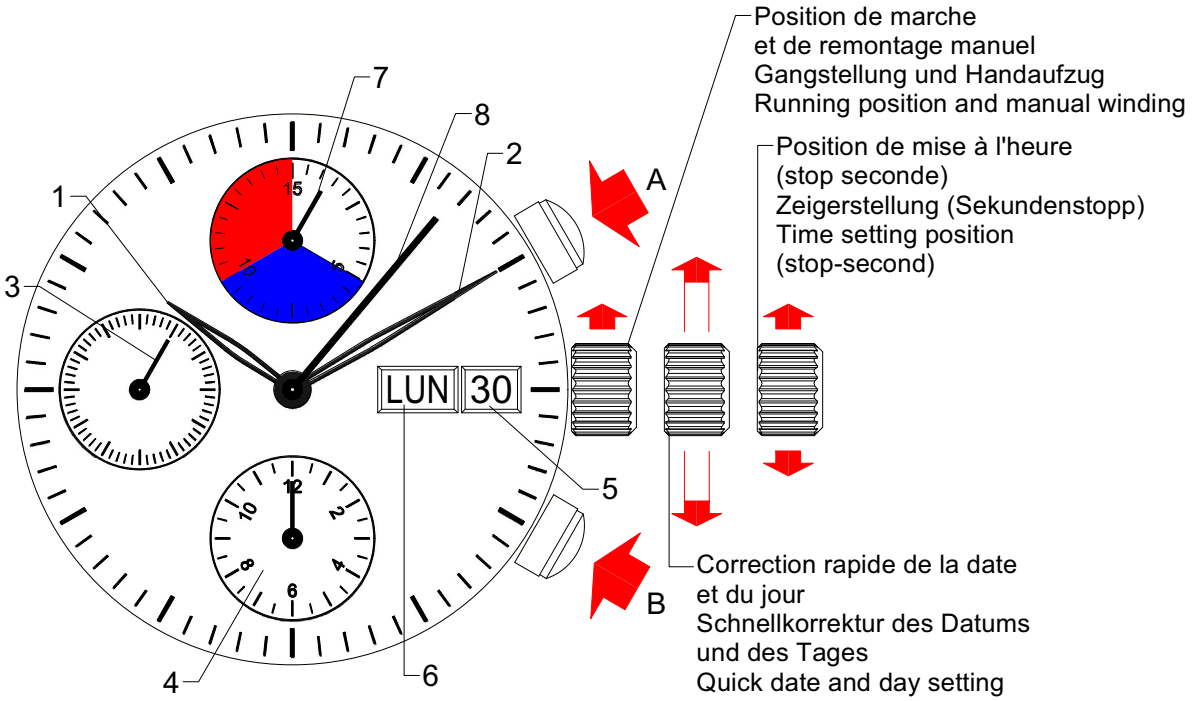
Funktionen

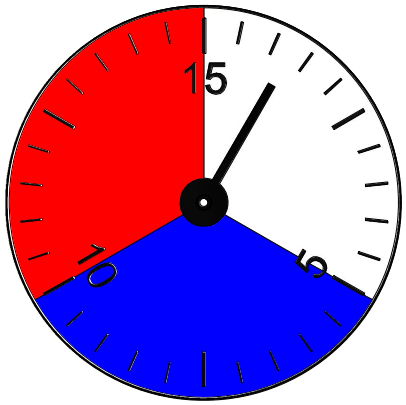
General information

Fitting of hands

It is imperative to fit the hands using the corresponding movement holder.

Functions





Poussoir A: départ / arrêt du chronographe
Poussoir B: mise à zéro du chronographe
1. Aiguille des heures
2. Aiguille des minutes
3. Aiguille des secondes
4. Compteur 12 heures
5. Indicateur de quantième
6. Indicateur du jour
7. Compteur 15 minutes
8. Compteur 60 secondes

Drücker A: Start / Stopp des Chronographen
Drücker B: Nullstellung des Chronographen
1. Stundenzeiger
2. Minutenzeiger
3. Sekundenzeiger
4. Zähler 12 Stunden
5. Datumszeiger
6. Wochentags–Anzeige
7. Zähler 15 Minuten
8. Zähler 60 Sekunden

Pusher A: start / stop of the chronograph
Pusher B: reset of the chronograph
1. Hour hand
2. Minute hand
3. Second hand
4. 12 hours counter
5. Date indicator
6. Day indicator
7. 15 minutes counter
8. 60 seconds counter

Cette page est laissée vide intentionnellement en cas d'impression recto-verso

Diese Seite wird absichtlich leer gelassen für den Fall, dass doppelseitig gedruckt wird

This page has deliberately been left blank in case of double sided printing

SELLITA SW5XX (M) 15 min

Modifications comparées aux versions précédentes
Änderungen gegenüber vorhergehenden Versionen
Modifications compared with previous versions

Version	Date Datum Date	Modifications	Änderung	Modification	Page Seite Page
02	30.10.2026	Indicateur de jour	Wochentags–Anzeige	Day indicator	4
01	01.10.2026	Version de base	Basis Version	Basic version	-

Ce document est disponible sur :
Dieses Dokument finden Sie auf der Seite von :
This document is available on :

www.sellita.ch

SELLITA
Independent Swiss watchmakers

SELLITA WATCH Co S.A.

Crêt-du-Locle 11
CH-2301 La Chaux-de-Fonds
Tél : +41 32 967 99 67
E-mail : info@sellita.ch